

Sana

JUICER BY 

Соковитискач Sana Juicer EUJ-808

Інструкція користувача



Модель	EUJ-808 - соковитискач вертикального типу
	Низькошвидкісний соковитискач шнекового типу



Sana Juicer від Omega

Вітаємо Вас із придбанням соковитискача Sana!

Ми прагнемо створювати та покращувати наші пристрої для того, щоб допомогти Вам отримувати харчування найвищої якості, максимально наближене до свого природного стану. Ми черпаємо своє натхнення від Вас - прихильників нашої продукції. Ваша зацікавленість допомагає нам покращувати та переосмислювати наші лінії соковитискачів, блендерів та обладнання для приготування напоїв. Команда Sana вдячна Вам за довіру протягом уже 50 років!

- 04 Важливі правила безпеки
- 05 Опис соковитискача
- 06 Деталі соковитискача в зборі
- 07 Правила збору соковитискача
- 08 Правила використання
- 09 Обідок. Правила збору, розбору та миття
- 10 Ущільнення колби
- 11 Клапан для виходу соку
- 12 Стерилізація та легке очищення
- 13-15 Застереження щодо безпечного користування
- 16 Дії при зупинці шнека
- 17 Поради та підказки
- 18 Пошук та виправлення несправностей
- 19 Специфікації пристрою

При користуванні електричними пристроями слід дотримуватись елементарних правил безпеки, серед яких наступні:

- 1. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ УСІ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ПРАВИЛА.**
2. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте кабель живлення, вилку або корпус пристрою (мотор) у воду або будь-яку іншу рідину.
3. Контролюйте процес використання пристрою дітьми або у їх присутності.
4. Вилку пристрою слід завжди виймати із розетки, якщо ви збираєте, розбираєте або чистите пристрій, а також коли ви не користуєтесь пристроєм.
5. Уникайте контакту із рухомими частинами пристрою.
6. Не використовуйте пристрій, якщо його кабель живлення чи вилка пошкоджені, після виявлення несправності пристрою, а також після будь-якого пошкодження. Зверніться у авторизовану точку сервісного обслуговування для огляду, ремонту чи налаштування пристрою.
7. Використання додаткових деталей чи аксесуарів, що не рекомендовані та не продаються виробником пристрою, може призвести до загорання, ураження електричним струмом або тілесних ушкоджень.
8. Слідкуйте, щоб кабель живлення пристрою не звисав із краю столу чи іншої робочої поверхні та не торкався нагрітих поверхонь.
9. Слідкуйте, щоб горловина соковитискача була надійно закріплена на колбі перед тим, як вмикати пристрій.
10. Щоб від'єднати пристрій від живлення, спочатку натисніть на кнопку вимкнення пристрою, після чого вийміть вилку пристрою з розетки. Перед розбором соковитискача переконайтесь, що мотор повністю зупинився.
11. Не засовуйте пальці чи сторонні предмети у отвори соковитискача, коли пристрій працює. Якщо продукти застрягли у горловині соковитискача, проштовхніть їх вниз товкачиком, іншим фруктом чи овочем. Якщо проштовхнути продукти у горловині не вдається, вимкніть соковитискач, вийміть вилку з розетки, розберіть пристрій та дістаньте продукт, що застряг.
12. Не використовуйте пристрій поза межами приміщення.
13. Не ставте соковитискач на або біля нагрітих газових чи електричних плиток або у нагріту духовку.
14. Використовуйте пристрій лише за призначенням.
15. Слідкуйте за чистотою пристрою. Детальніше про догляд та миття читайте у даній інструкції.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ!

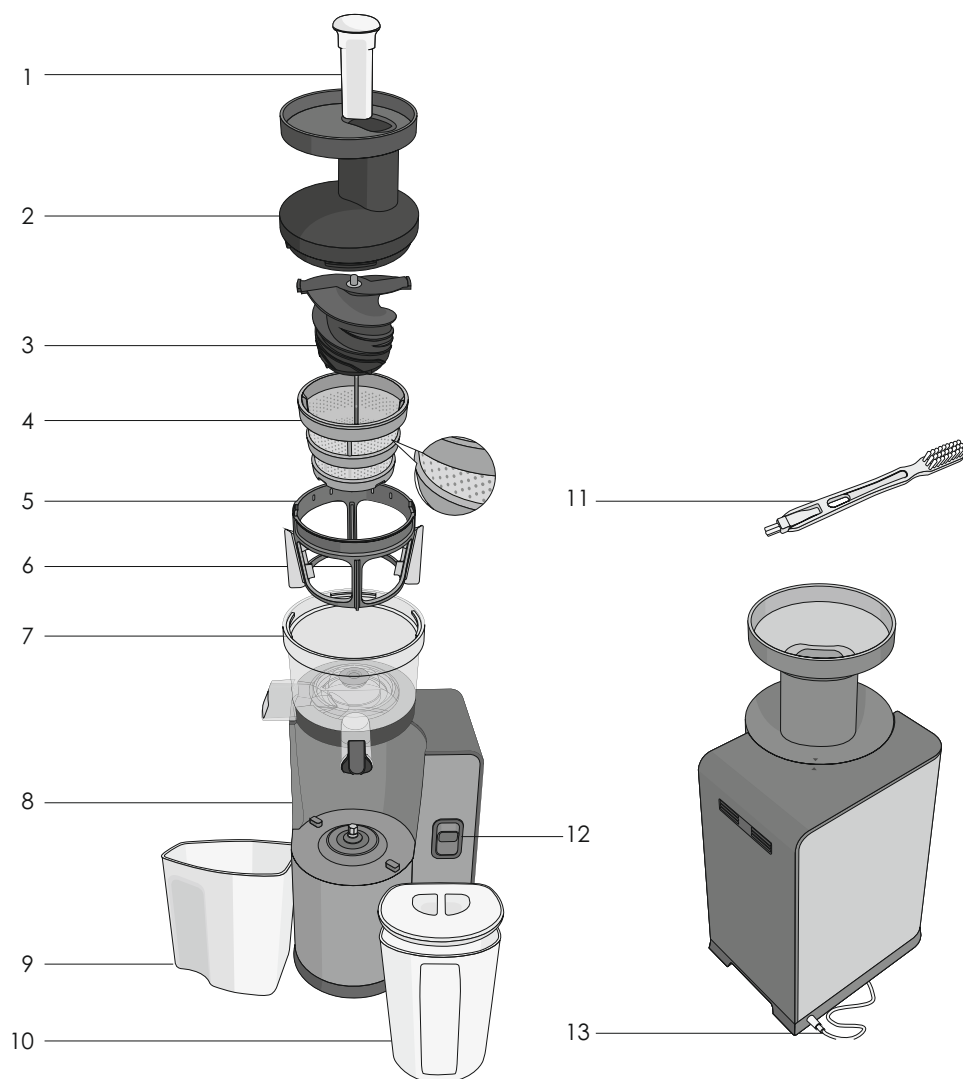




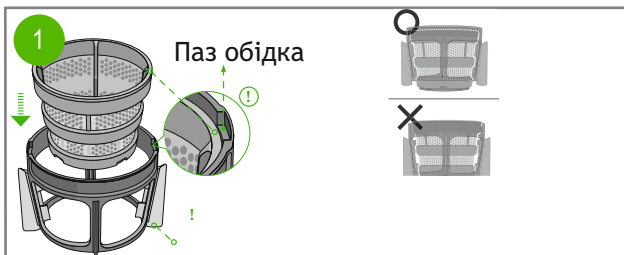
- A - товкачик
- B - лоток для продуктів
- C - широка горловина для подачі продуктів
- D - система захисного кріплення горловини
- E - автоматична система очищення
- F - отвір для виходу жмиху
- G - високоефективний мотор
- H - стійкі ніжки, що не ковзають
- I - сито для витискання соку (виготовлене з матеріалу Ultem)
- J - кнопка вмикання/вимикання пристрою
- K - клапан для виходу соку
- L - зносостійкий шнек (виконаний з матеріалу Ultem)



Не показано на зображенні
Чаша для соку
Контейнер для жмиху

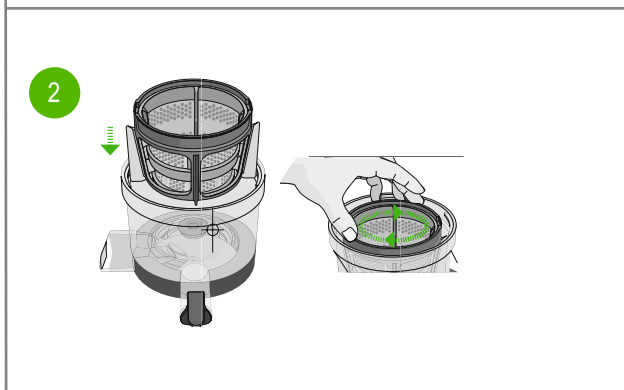


- 1 - Товкачик
- 2 - Лоток із горловиною
- 3 - Шнек
- 4 - Сито
- 5 - Обідок
- 6 - Силіконова щітка
- 7 - Колба
- 8 - Корпус
- 9 - Контейнер для жмиху
- 10 - Чаша для соку
- 11 - Щітка для чищення
- 12 - Кнопка вмикання/вимикання пристрою
- 13 - Кабель живлення

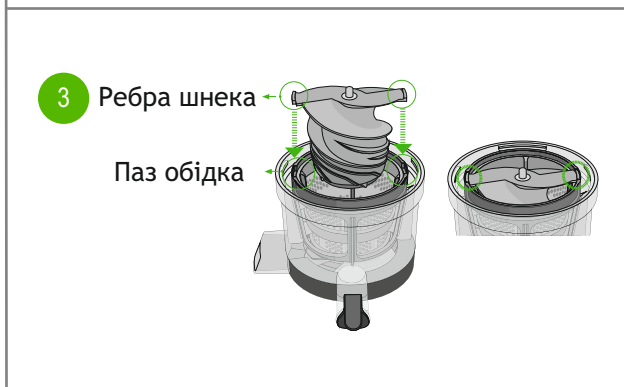


* Якщо сито не увійде нижче рівня пазів на обідку, горловина не закріпиться на місці. Ущільнювач із паза можна вийняти для миття.

Вкладіть сито у обідок. Сито необхідно встановити так, щоб його верхня частина знаходилась нижче пазів на обідку, як показано на зображенні. У цих пазах повинна закріплюватися горловина.



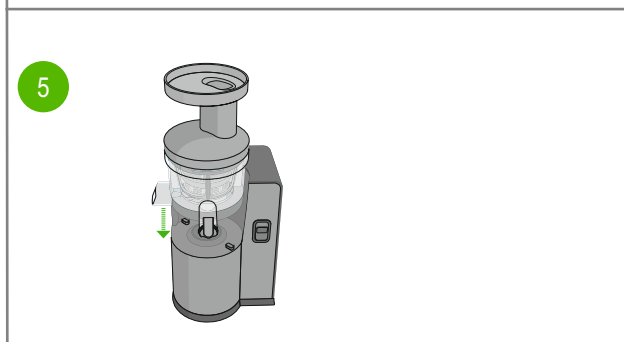
Вставте обідок із силіконовими щітками в зборі у колбу. Поверніть обідок вліво та вправо, щоб він закріпився на місці.



Далі помістіть шнек у сито. Крила шнека повинні знаходитись на одній лінії із пазами обідка.

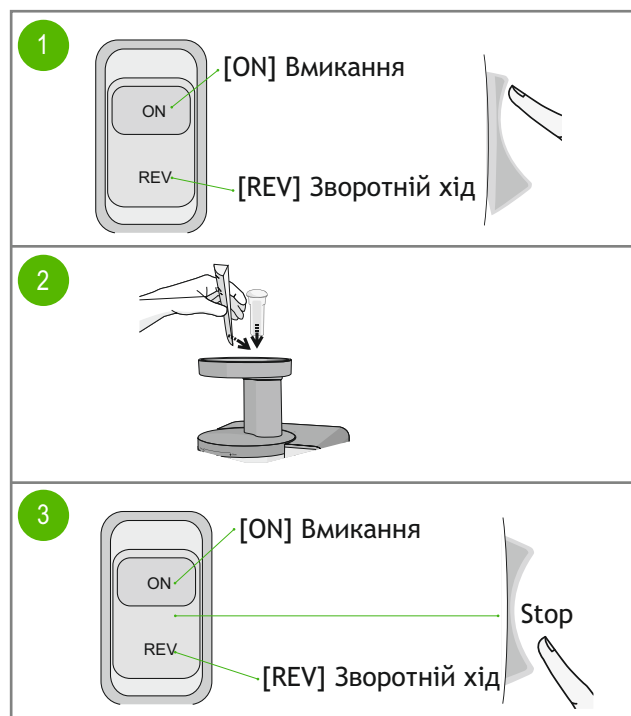


Помістіть горловину на колбу. Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб надійно закріпити.



Помістіть колбу в повному зборі на корпус.

Кнопка ON/REV (Вмикання/Зворотній хід)



Натисніть кнопку [ON], щоб увімкнути пристрій.

Поступово закладайте продукти у горловину та підштовхуйте товчачиком.

Після витискання соку, поверніть кнопку у положення Stop, щоб зупинити роботу мотора.

⚠ Застереження: Перед використанням кнопки для ввімкнення соковитискача та зворотного ходу переконайтесь, що шнек повністю перестав обертатися.

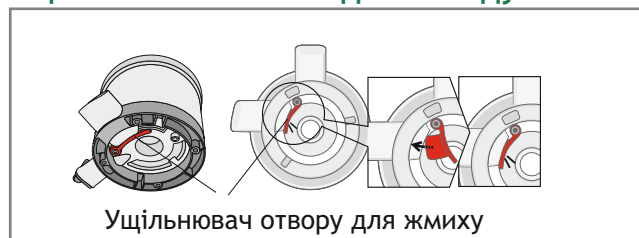
Клапан для виходу соку



Опускайте клапан, якщо бажаєте, щоб сік, що витискається, змішувався в колбі.

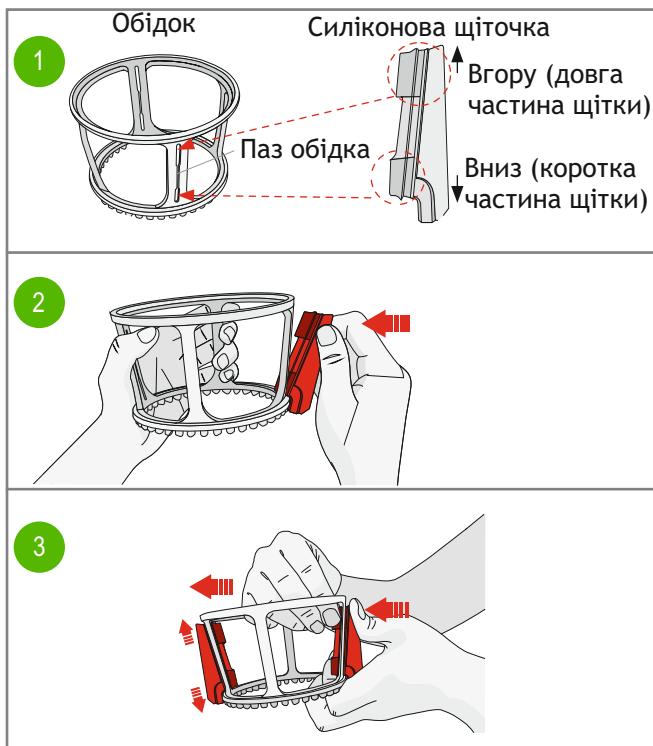
Відкрийте клапан, щоб змішаний сік витік у склянку. Знову закрийте клапан, щоб у колбі накопився сік для наступної склянки.

Ущільнювач клапана для виходу



Силіконовий ущільнювач, що зупиняє проникнення жмиху, встановлений на дні колби. Перед використанням переконайтесь, що ущільнювач закриває відповідний отвір. Виймайте ущільнювач із отвору для того, щоб промити колбу від залишків продуктів.

Правила збору обідка



Перевірте пази на обідку та напямок силіконових щіток, які необхідно вставити у пази.

- Візьміть силіконову щітку таким чином, щоб вставні частини відповідали пазам у обідку як показано на малюнку.

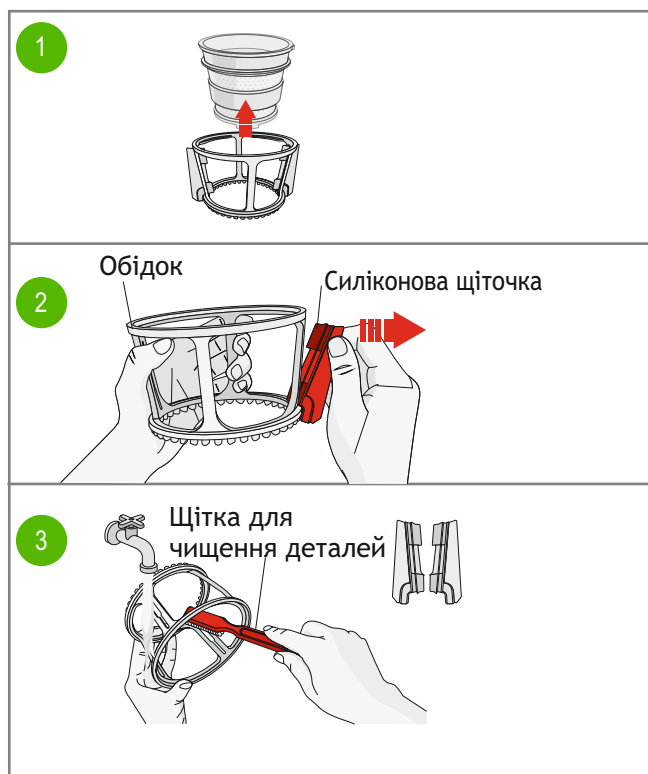
Вставте силіконову щітку у пази в обідку. Довга вставна частина повинна знаходитись зверху. Тримайте щітку за зовнішню частину вказівним та великим пальцями та вставте у пази обідка.

Вставте щітку щільно.

- Натисніть на щітку із зовнішньої сторони та потягніть в напрямку до середини обідка внутрішню частину щітки як показано на малюнку.

- Тягніть всередину до упору. Вставна частина повинна повністю зайти у паз. Якщо ви не дотягнете щітку всередину, буде існувати ризик поломки.

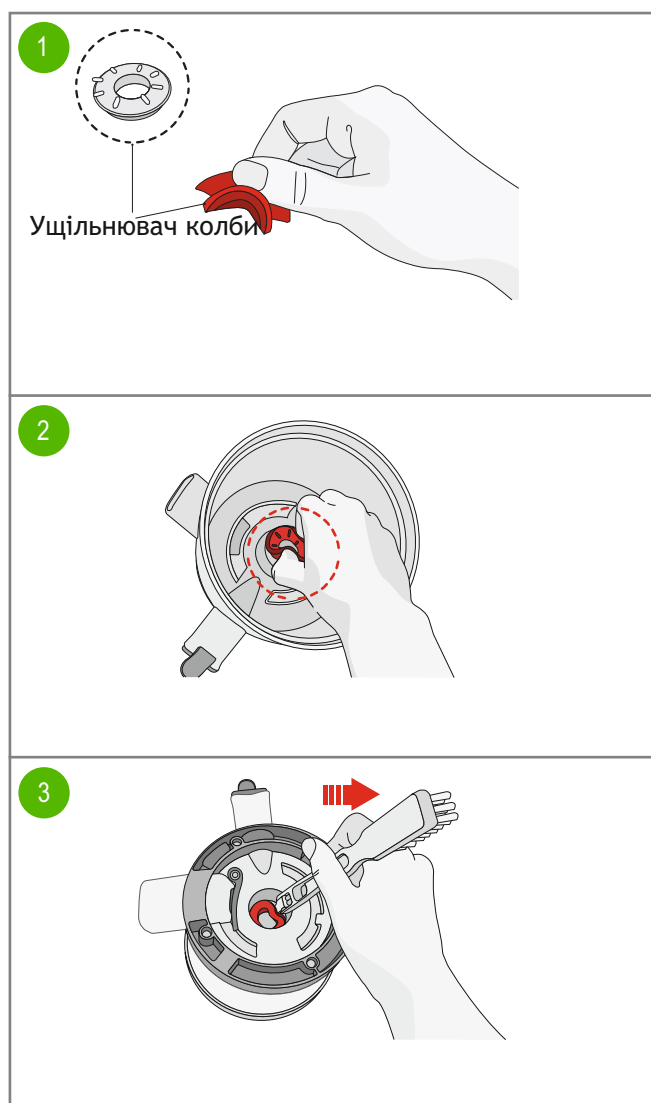
Правила розбору та миття обідка



Вийміть сито з обідка.

Від'єднайте силіконові щітки від обідка. Як показано на малюнку, візьміть щітку пальцями за зовнішню частину та потягніть у напрямку стрілки, щоб вийняти. Обережно витягайте силіконові щітки, оскільки надто різкі рухи можуть завдати шкоди щіткам або обідку.

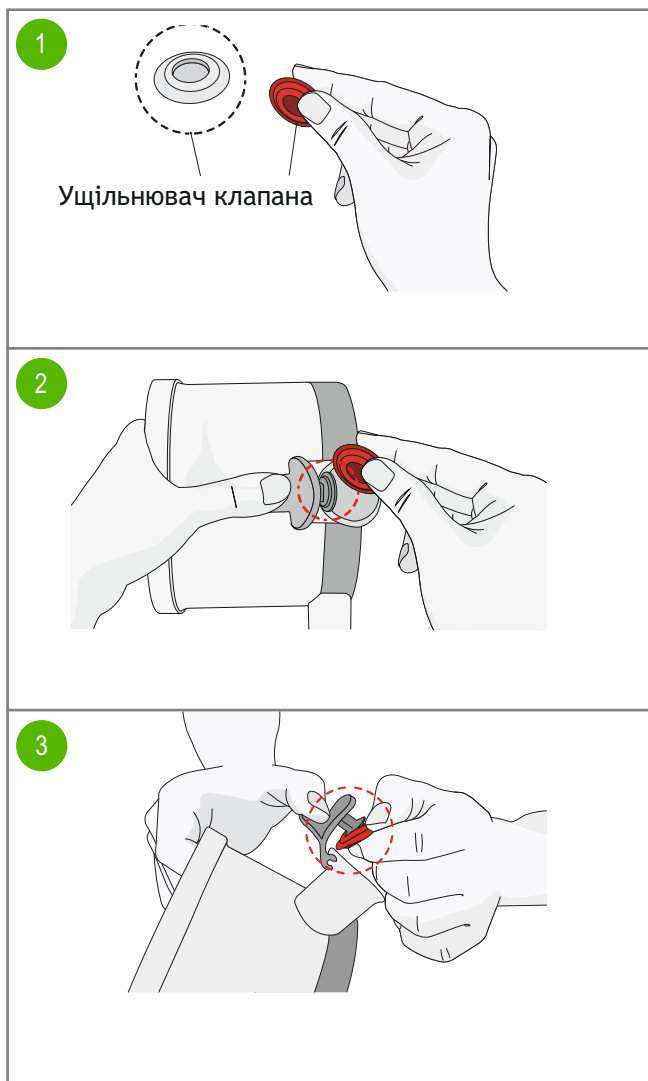
За допомогою щітки для чищення деталей помийте обідок під проточною водою. Таким самим чином помийте силіконові щітки.



Як показано у колі на малюнку, візьміться вказівним та великим пальцями за ту частину ущільнювача, що виступає, та притисніть до середини.

- Вставте ущільнювач у отвір на дні колби та притисніть вниз.
- Не засовуйте ущільнювач у отвір повністю.
- Верхня частина ущільнювача повинна бути видимою.

* Якщо ущільнювач не щільно увійшов у отвір або загнувся, поправте його за допомогою іншого кінця щітки для чищення.

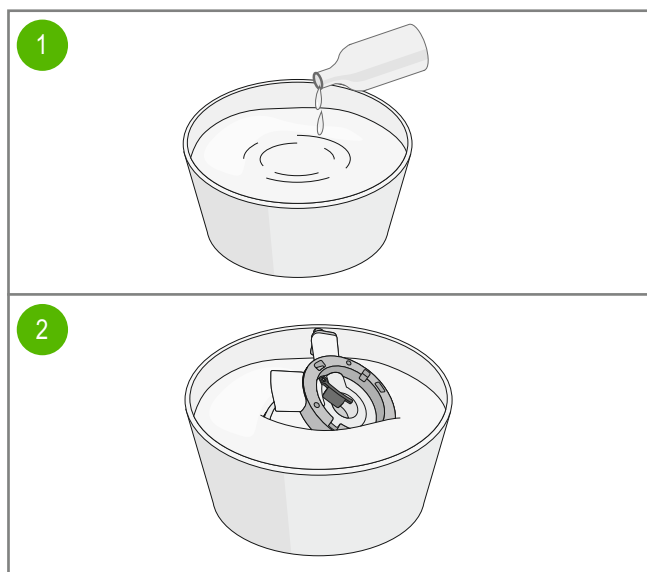


Візьміть ущільнювач клапана, як показано на малюнку. Ви повинні бачити отвір у ущільнювачі.

Відкрийте клапан та надіньте ущільнювач на внутрішній виступ. Будьте уважні, щоб не випустити колбу з рук.

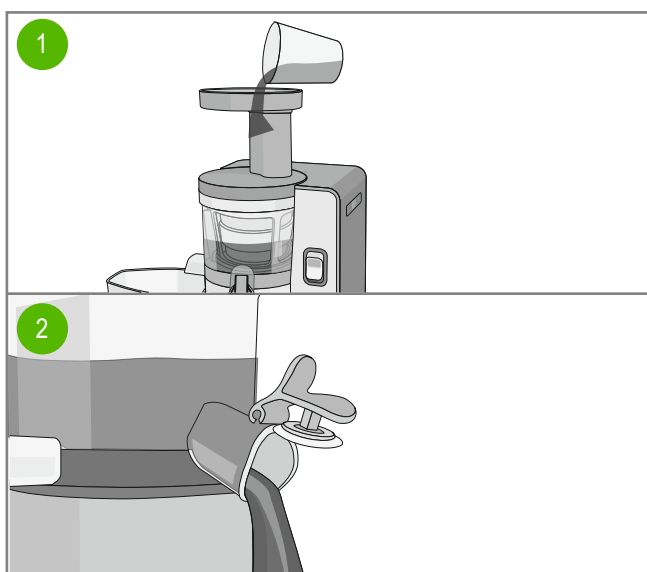
Поправте ущільнювач, щоб він щільно прилягав до виступу коопана. Якщо ущільнювач закріплений неправильно, сік може протікати при закритому клапані.

Стерилізація



Деталі соковитискача можна ретельно вимити таким чином: на 30 хв. занурте деталі у теплу воду, в яку попередньо додайте трохи харчової соди або засобу для миття посуду.

Система легкого очищення



Якщо ви витискаєте декілька різних соків за один підхід, не обов'язково після кожного виду соку розбирати пристрій для миття. Щоб промити деталі від попереднього витискання, закрийте клапан для виходу соку, налейте в горловину води та увімкніть пристрій.

Відкрийте клапан та випустіть воду.

Коли ви завершили все витискання, розберіть соковитискач та помийте деталі колби ретельніше.

Перед початком користування пристроєм обов'язково прочитайте застереження, що наведені нижче.

Приклади позначень



Цей знак позначає дію користувача або стан пристрою, що спричиняє ризик загорання або ураження електричним струмом. Конкретне застереження вказано на знаку.



Цей знак позначає дію користувача або стан пристрою, що спричиняє ризик загорання або ураження електричним струмом. Конкретне застереження вказано на знаку.



Цей знак позначає заборону дії. Конкретна заборонена дія вказана біля або на знаку.



Цей знак позначає обов'язкові дії, які слід виконати, або застереження щодо дій, які не слід виконувати. Конкретні заборони чи обов'язкові дії вказані біля чи на знаку.

Застереження



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека або небезпечні дії, що можуть призвести до серйозного тілесного ушкодження або смерті.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Небезпека або небезпечні дії, що можуть призвести до тілесного ушкодження або поломки пристрою.



Не вставляйте та не виймайте вилку пристрою із розетки мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом або іншого тілесного ушкодження.



Не під'єднуйте вилку до розетки, якщо електромережа має невідповідну електричну напругу. Це може призвести до ураження електричним струмом, загорання або спричинити ненормальну роботу пристрою. Якщо напруга електромережі не відповідає вимогам пристрою, це може скоротити строк служби мотору пристрою або спричинити його поломку.



Правильно вставляйте вилку пристрою у розетку та щільно притискайте для безпечного з'єднання. Невиконання цього правила може спричинити ураження електричним струмом або загорання.



Якщо кабель живлення пристрою пошкоджений, його може замінити лише виробник, авторизований сервісний центр виробника або інші особи, що мають дозвіл виробника на ремонт та заміну деталей. Лише у такому випадку гарантується безпека ремонтної роботи. Якщо кабель живлення пристрою пошкоджено, це може спричинити ураження електричним струмом або загорання.



Ніколи не змінюйте конфігурацію пристрою. Не розбирайте корпус пристрою та не ремонтуйте пристрій самостійно. Не засовуйте пальці, сторонні матеріали чи об'єкти у проміжки чи отвори у корпусі. Це може спричинити загорання, ураження електричним струмом або поломку пристрою. При виникненні необхідності у технічній підтримці звертайтеся до авторизованого центру сервісного обслуговування.



Не занурюйте корпус пристрою воду та не обливайте його водою чи іншою рідиною. Будьте обережні, щоб вода чи будь-яка інша рідина не потрапила на кнопку ввімкнення пристрою. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КНОПКИ ВВІМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ МОКРИМИ РУКАМИ.** Це може спричинити ураження електричним струмом або загорання.



Якщо кабель живлення пристрою пошкоджений або вилка розхитана, не користуйтесь пристроєм. Це може спричинити ураження електричним струмом, загорання чи тілесне ушкодження.



Для гарантування безпеки використання електропристроїв електрична мережа повинна мати заземлення. Проте заземлення заборонено робити за допомогою газових труб, гнучких водопровідних труб, телефонних ліній тощо. Це може спричинити ураження електричним струмом, загорання, неправильну роботу пристрою, вибух. Переконайтеся, що для підключення пристрою ви використовуєте розетку, що має заземлення.



Ніколи не намагайтесь розібрати колбу соковитискача під час його роботи. Не засовуйте пальці чи сторонні предмети (вилки, ложки тощо) у горловину чи отвір для виходу соку.



Даний пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей), які мають обмежені фізичні, психічні чи розумові можливості, а також людьми, що мають недостатньо досвіду чи знань щодо користування приладами такого типу, якщо вони не знаходяться під безпосереднім контролем та керівництвом людей, відповідальних за їх безпеку. Не дозволяйте дітям гратися із приладом.



Не вмикайте соковитискач, якщо горловина не закріплена на колбі правильно. Це може спричинити тілесні ушкодження чи поломку пристрою.



Якщо ви відчуваєте запах газу у приміщенні, можливо відбувся витік газу. Не вставляйте вилку пристрою у розетку. Одразу відчиніть вікна та добре провітріть приміщення. Невиконання даного правила може призвести до тілесного ушкодження або поломки



Якщо шнек соковитискача перестав обертатись під час роботи, увімкніть зворотній хід шнека (кнопка [REVERSE/REV]) та утримуйте протягом 2-3 сек. Коли шнек повністю перестане обертатись у зворотному напрямку, знову натисніть кнопку ввімкнення ([ON]). Якщо під час роботи пристрою такі зупинки продовжують ставатись, це може призвести до пошкодження деталей, а також робота пристрою може погіршитись через перегрівання мотора. Отже, якщо мотор продовжує зупинятись, одразу вимкніть пристрій та зверніться в авторизовану точку сервісного обслуговування.



Ніколи не засовуйте пальці, вилки, ложки тощо у горловину соковитискача. Це може спричинити тілесне ушкодження або поломку пристрою.



Під час роботи пристрою не намагайтесь посунути корпус, розібрати колбу чи зняти будь-які деталі або зафіксувати їх. Це може спричинити тілесне ушкодження або поломку пристрою. Якщо потрібно виконати будь-яку з перелічених дію, спочатку вимкніть пристрій та вийміть вилку із розетки.



При користуванні соковитискачем будьте обережні із галстуком, довгими ланцюжками, шарфами та іншими подібними предметами. Слідкуйте, щоб вони не потрапили в горловину пристрою. Це може призвести до тілесного ушкодження, неправильної роботи чи поломки пристрою.



Розміщуйте пристрій на рівній та плоскій поверхні. Невиконання даного правила може спричинити тілесне ушкодження або поломку пристрою.



Максимальний час роботи соковитискача за один підхід складає 30 хв. Використання пристрою більше ніж 30 хв. за один підхід може призвести до поломки мотора через перегрівання. Дайте пристрою охолонути протягом 5 хв., після чого продовжуйте роботу.



Для того, щоб проштовхнути інгредієнти у горловину соковитискача, використовуйте лише товкачик, що є у комплекті. Невиконання даного правила може спричинити тілесне ушкодження або поломку пристрою.



Не піддавайте пристрій сильним ударам та не допускайте його падіння. Це може спричинити ураження електричним струмом, загорання або поломку пристрою.



Якщо пристрій видає надто сильний запах чи дим, або надмірно нагрівається, негайно вимкніть пристрій та зв'яжіться із авторизованою точкою сервісного обслуговування. Якщо пристрій новий, він може мати характерний запах, який, однак, зникає через певний час користування.



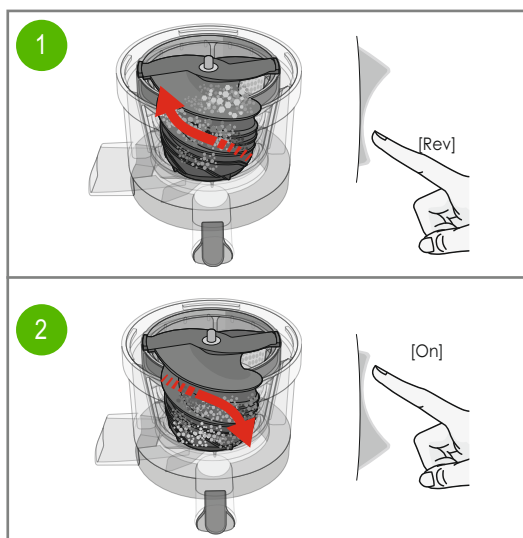
Завжди виймайте вилку пристрою із розетки після закінчення роботи із ним. Міцно тримайте вилку, витягуючи її із розетки. Триматися за кабель живлення під час виймання вилки із розетки небезпечно. Це може призвести до ураження електричним струмом або загорання.



Не мийте деталі пристрою при температурі води 800 °С або більше. Не кладіть пристрій чи його деталі у посудомийну машину, сушку чи мікрохвильову піч. Це може спричинити некоректну роботу пристрою чи деформацію деталей.



Пристрій важить близьку 6 кг. Для його переміщення міцно та зручно візьміться за низ корпусу обома руками. Якщо взяти пристрій за колбу чи край корпусу, він упаде та нанесе тілесні ушкодження чи зламається.



Натисніть кнопку [REV] на 3-5 сек., потім відпустіть. Коли ви відпустите кнопку [REV], шнек перестане обертатись. Повторіть цю дію 2-3 рази. За допомогою кнопки [REV] система виштовхує продукти вгору по горловині, допомагаючи розблокувати шнек.

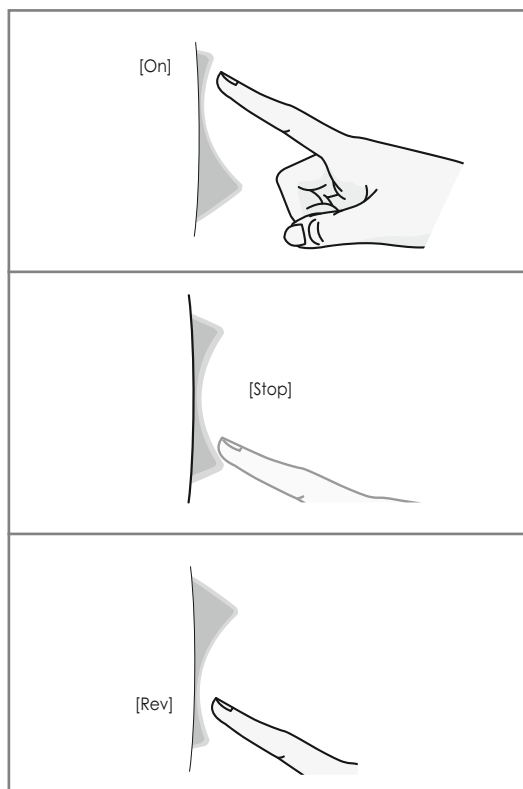
Натисніть кнопку [ON], щоб продовжити нормальну роботу. Під час використання кнопки [ON] та [REV] слід дочекатись, поки шнек повністю зупиниться, перш ніж переключати напрямок обертання.

Примітка:

Якщо навіть після виконання вищенаведених дій, соковитискач не працює нормально, вимкніть його, від'єднайте від живлення, розберіть колбу та почистіть усі деталі. Зберіть та спробуйте витискати сік знову.



Застереження щодо використання кнопки ввімкнення



Щоб зупинити роботу соковитискача, натисніть кнопку [Rev] коротким натисканням. Шнек почне обертатися повільніше та зупиниться. Після повної зупинки шнека, ви можете знову натиснути [On], щоб продовжити роботу, або натиснути і утримувати кнопку [Rev], щоб підштовхнути інгредієнти у горловині вгору.

Будьте обережні при витисканні соку із таких продуктів:

- Фрукти із неїстівними або твердими кісточками слід очистити від кісточок перед витисканням соку. До таких фруктів відносяться сливи, персики, абрикоси тощо.
- Великі та волокнисті овочі (наприклад селера) слід нарізати дрібними шматками перед подачею у горловину соковитискача.
- Не намагайтесь витискати такі продукти, з яких неможливо витиснути сік, наприклад, кунжут, кавові зерна, кору, сухий перець тощо.
- Не намагайтесь витискати сік із фруктів консервованих у алкоголі, цукрі, меді тощо. Це може спричинити ненормальну роботу пристрою чи його поломку.
- Заморожені фрукти або фрукти, які довгий час зберігались у холодильнику, дають менше соку ніж свіжі, а можуть і взагалі не підходити для витискання.
- Не витискайте сік зі жмиху, що вийшов через отвір соковитискача для жмиху. Ще раз витиснути сік можна лише із жмиху від м'яких фруктів.
- Соковитискач можна використати для подрібнення таких спецій як часник та червоний перець.
- Не використовуйте соковитискач для перемелювання зерен. Це може спричинити поломку пристрою.
- Рекомендуємо вживати сік одразу після витиснення.
- Не користуйтесь соковитискачем більше ніж 30 хв. за один підхід. Це може спричинити перегрівання мотора.

Перед тим як звертатися у точку сервісного обслуговування, будь ласка, спробуйте самостійно за наведеними нижче інструкціями визначити та виправити несправність.

Якщо пристрій не працює

- Переконайтесь, що вилка пристрою правильно приєднана до розетки.
- Переконайтесь, що горловина встановлена правильно. Якщо ця деталь не закріплена правильно, пристрій не буде працювати.
- Переконайтесь, що пристрій зібрано відповідно до інструкції.
- Якщо ви перевірили все вищевказане, але пристрій все ще не працює, зверніться у авторизовану точку сервісного обслуговування.

Якщо ви не можете зняти горловину із пристрою

- Якщо в колбі занадто багато жмиху, горловина може заблокуватися. В такому разі натисніть кнопку [On], щоб зайвий жмих вийшов із колби.
- Перевірте, чи сторонні матеріали чи об'єкти, наприклад, кістки від фруктів, не потрапили у пристрій.
- Натисніть кнопку [Rev], щоб проштовхнути інгредієнти вгору по горловині.
- Не намагайтеся від'єднати горловину силою. Якщо горловина все ще не від'єднується, зв'яжіться із авторизованою точкою сервісного обслуговування.

Якщо пристрій перестав працювати під час нормальної роботи

- Перевірте, чи не застрягли великі шматки продуктів у колбі.
- Зверніться до розділу «Дії при зупинці шнека» цієї інструкції та дотримуйтесь правил користування кнопкою [Rev].
- Якщо ви випробували все вищевказане, але пристрій все ще не працює, зверніться у авторизовану точку сервісного обслуговування.

Якщо ви помітили тонкі лінії чи подряпини на шнеку

- Не хвилюйтеся, це нормально. Це сліди від формування шнека на заводі, вони виникають внаслідок нормального процесу виготовлення деталі.

Якщо сік протікає на корпус пристрою

- Переконайтесь, що ви не подаєте у горловину занадто багато інгредієнтів одразу.
- Якщо ви намагаєтесь витискати сік одразу із великої кількості продуктів, клапан для виходу соку може злегка зміститись під натиском, а сік протікати через щілину.
- Не закладайте одразу велику кількість продуктів у горловину. Докладайте інгредієнти поступово.
- Перевірте чи щільно закритий клапан для виходу соку.

Якщо соковитискач рухається під час роботи

- Легке похитування є нормальним для роботи шнека. Це не є несправністю. Під час витискання соку із твердих продуктів, наприклад, моркви, картоплі, буряку тощо, пристрій буде похитуватись інтенсивніше ніж при витисканні м'яких продуктів.
- Залежно від твердості продуктів мотор пристрою буде спричиняти більше або менше похитування.

Назва пристрою	Соковитискач вертикального типу
Модель	EUJ-808
Номінальна напруга	220 В
Номінальна частота	50 Гц
Номінальне енергоспоживання	150 Вт
Кількість об./хв.	43 об./хв.
Довжина кабелю живлення	1,4 м
Мотор	Однофазний індукційний
Вага	6,8 кг
Розміри	Ширина 236 мм
	Глибина 240 мм
	Висота 398 мм
Номінальний макс. час роботи	Менше 30 хв.





Харчування для тіла -
Збагачення для душі

www.SanaProducts.eu



Офіційний представник
компанії Sana в Україні
ТОВ "Земледар - Інфо"

+38 044 353 0218
+38 067 837 1000

www.zemledar.ua
info@zemledar.ua